

纏腰火丹

黃柱勳執筆

纏腰火丹，俗稱「纏腰蛇」，西醫名曰「帶狀疱疹」。這病的名稱很形象，因為皮膚上出現帶狀的、成簇的水疱，每多纏腰而發，痛如火燒，故名。這病在發病前，常可見紅斑，病者往往有發熱、頭痛、全身不適等症狀。

本病是由一種帶狀疱疹病毒引起的。發病前，僅有輕微的全身症狀，如輕度發燒、疲乏無力、食慾下降等，在將要發病的部位，往往有神經痛或皮膚感覺過敏及附近淋巴結腫大。初起時，皮膚上出現紅斑，繼而紅斑內有小水疱，水疱可在紅斑上出現，以後漸增多，有的互相融合，成爲一簇簇大小不一的發亮水疱，水疱有時也可變成膿疱或血疱。一簇一簇的疱疹，沿著所屬的神經分佈區域排列成帶狀。疱疹常單側分佈，不超過正中线，好發於腰間。

白芍養血飲陰

中國參茸藥材公司 黎鵬祥

前星期經已向各位介紹過白芍的各種功用與用途。本期要介紹的草藥白芍，又稱「杭芍」，川芍，多生於山間，通常所見的是圓柱形，棕黃色，粉白色，在中國多個地區均有產出。白芍藥，大多爲栽培，主要的產地有：浙江、四川、安徽、河南、山東、貴州、湖南、湖北、甘肅、陝西、雲南、雲南等地方亦有少量產出。

採收加工：白芍需要生長三至四年後才可收穫，應在春秋兩季採收，要除去地上根部的泥土，曬乾或烘乾才可備用。白芍爲圓柱狀，表面淡紅棕色或粉白色，外皮未除淨處有棕褐色斑痕，質堅硬，不易折斷，斷面灰白色或帶淺棕色，木部有明顯菊花心，味苦，性微寒，養血、陰、柔肝止痛。

例如：治一般常見經閉、月經不調、經痛等，則配西歸、老熟地、川芎、香附子、川枳、廣木香等，煎水飲服則有相當之療效。如患有脾陽虛弱、腹中冷痛、可加入粉甘草、研末沖服。尖積片等，煎水作茶飲用，也俱有療效之功能。又如：如一般常見之肝旺頭痛、目眩頭暈、配桑葉、杭菊花、雙勾藤、生地黃、蟬蛻等，煎水飲服，也有助益。

白芍的用途非常廣泛，每天在配劑之中，佔很重要的位置，況且該藥不分季節，不分男女服用，又例如一般婦女容易患貧血、血虛、與調理經期，又所謂虛不受補的人，她們往往要進食點，當歸與紅棗或南棗、煎茶飲用，但由於有些人仕，所謂虛不受補，由於飲食過飽，她覺得燥熱，這樣，閣下可以愛當歸時，加點杭芍，慢火煎水飲服，這樣就不會有所謂暗病。又如如很多時候小孩子會患驚風，亦不仿用杭芍，連子莖、象牙絲、煎水飲用，也是很好的方劑。

幾種可作療病養身用的食物

中華特價中心供稿

馬蹄紅蘿蔔水
主治：小兒麻疹前後各症。(發疹期幫助透發疹，回期期用作清熱解毒。)
材料：馬蹄洗淨連皮十兩，紅蘿蔔(即胡蘿)十五兩。
發疹期，特別將發而未發階段，須加羌活四

醫學特輯

中醫認為本病的發生與患者情志鬱結，肝膽火盛，濕熱內蘊，毒邪外發有關。所以，選用清熱解毒，活血止痛之法治之。分別以內服、外治和針灸治療。

內服中藥常用龍膽瀉肝湯加減：龍膽草、木通、柴胡、生地、車前子、梔子、黃芩、甘草等。如果疱疹沒有破損，可以外用四黃膏(黃芩、黃連、黃柏、大黃)或紫雲膏塗抹，如疱疹破潰，可外用龍膽紫，並注意保護傷口。

針灸治療也有很好的止痛效果，並能縮短病程，但應根據發病部位選擇適當的穴位。如疱疹發生在腰間部，可選用足三里、陰陵泉、期門、阿是穴；疱疹在頭面部可選用合谷、太陽、曲池、頭維、阿是等穴。但應注意不可刺破疱疹，更不能刺破胸腹部的臟器，以免造成嚴重的後果。

兩劑煎：如回收期則須加鮮茅根二兩、鮮蘆根二兩同煎。如氣候乾燥，加竹蔗一兩同煎。

考馬蹄：是多年生草本沙草科植物。葉聚生，性味甘寒。入肺、胃經。有清熱、化痰、消積、治濕病消渴、黃疸、熱淋、痔瘡、目赤、咽喉腫痛等功用。據《名醫別錄》說：「主消渴，下五淋，清熱，益氣。」又《北齊書》說：「主消渴，清心，開胃。」又《本草再新》說：「清心降火，補肺涼肝，消食化積，破積滯，兩腫。」按現代藥理分析，認為馬蹄除了內含水分、三萜、二萜、甾體五種成分外，並含有一種不耐熱的抗酸成分(李齊英)和蛋白質、脂肪、灰分等成分。臨床實驗證明其對金黄色葡萄球菌、大腸桿菌、肺炎球菌均有抑制作用。紅蘿蔔原名胡蘿蔔。又名金筍。氣味甘平。入肺、脾經。有健脾胃、化滯、治消化不良、久咳、痰喘等功用。據《本草綱目》說：「下氣補中，利胸膈腸胃，安五臟，令人健食。」又據《嶺南採藥錄》說：「凡出癰疽，始以此煎水飲，能消熱解毒。」

昆布、海藻、綠豆糖水

主治：兒童腹脹發熱(即疳積)。並可治成人實火牙痛及甲狀腺腫大(即大頸泡)等症。

材料：昆布一兩，海藻一兩，綠豆二兩，黃片二兩。
製法：昆布、海藻洗淨，清水浸二十分鐘，取出連同綠豆放入有孔的紗袋裡，注入八碗清水，用普通火候煮至兩碗，加入片糖再煮數沸，取出服用。

腹脹及疳積，是冬春季的急性傳染病。一種病在四至十五歲之兒童較多，愈後可發生免疫。另一種或兩側腹脹，發熱而腹脹，沒有化膿，是其特徵。中醫一向視此種病爲風熱，因火胃熱上薰而致面腫。

考昆布又名海帶。性味鹹、寒。入肝、胃、腎經。功能消痰結，散瘀腫。臨床實驗證明用昆布、海藻治療甲狀腺腫大效果很好。

海藻性味苦、鹹、寒。入肝、胃、腎經。亦是功能消痰結，散瘀腫。臨床實驗證明用昆布、海藻治療甲狀腺腫大效果很好。

再配合有清熱解毒消腫利水的綠豆和補中健胃，活血和的片糖同用，對疳積和胃熱等的實火引至下腹、牙痛及大頸泡等症，確有治效。

中藥對潰瘍有效

僑信參茸國藥行黃欣賢

健康信箱：
我因胃病去醫院，診斷是十二指腸潰瘍。症狀是胃痛，特別是飯後痛得更厲害，食量減少，有時會吐清水，請問有那些中藥或藥方可以幫助胃恢復正常。

亞省 吳宗榮

你來信所講的那些症狀完全符合十二指腸潰瘍的診斷。十二指腸潰瘍，是西醫學的病名。在中醫學中，它屬於「胃脘痛」範疇。本病多發於脾胃虛弱，因飲食失調或精神刺激而致。病變的部位雖然在胃，但與肝、脾有密切的關係。過飽或多食生冷、辛辣，可損傷脾胃，而脾胃虛弱，肝氣失調，肝氣失和，脾運不健，以致氣滯而產生胃痛。氣滯可以進一步化火，耗傷胃氣，出現胃痛不舒。若脾胃不健，中焦氣滯，氣不足，可使寒從內生，表現脾胃虛寒的症狀。如病程較久，「久痛入絡」，氣滯導致血瘀，則痛處固定，持續難癒，甚至吐血、便血等症。

根據你所講的症狀來分析，是屬於一種脾胃虛寒證，可以用溫胃健中的藥方來治療。方藥有：黃芪四錢，桂枝一錢五分，白芍、黨參、白

溫哥華參茸第一家

僑信參茸國藥行

重金禮聘：
*廣東名醫 李鶴偉 中國廣州中山醫學院全科畢業
廣東胸腔疾病研究所心臟專科畢業
於奇化街二六一號總行
*上海名醫 黃欣賢 中國廈門大學中醫專科畢業
江蘇醫學院全科畢業
於片打東街一四一號分行
爲僑胞服務，免費解答中藥問題
專人選辦
●地道藥材 ●花旗洋參 ●中國成藥
●高麗人參 ●吉林鹿茸 ●燕窩海味

Dragon Arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C. V6A 1P5
高級毛筆 正宗宣紙 中華牌墨汁 中英招牌
零售 批發 郵購

中國雜誌徵訂			
訂閱單			
刊號	刊名	年訂價 (連平郵費)	訂數
BM 143	書法	11.25	
Q 505	中國畫	15.00	
FM 36	中國攝影	12.00	
M 345	中國烹飪	9.50	
M 86	中華醫學雜誌	36.00	
M 140	中醫雜誌	15.50	
FM 500	法音(佛教雜誌)	7.50	
M 234	集郵	9.50	
M 654	氣功與科學	9.00	
M 158	大眾醫學	8.10	
M 701	中華武術	9.50	
Q 702	中華氣功	3.60	
Q 733	武術健身	3.60	
M 204	英語學習	6.30	
M 736	老人天地	11.00	
M 114	小朋友	5.60	

BM=雙月刊 Q=季刊 M=月刊

姓名及地址

請將訂閱單填妥連同訂費交(寄)來本店即可，本店地址如上。又，上述雜誌僅是特別介紹。今年出口什貨達八百種，詳細目錄備索。(如欲函索，請附貼足郵票之回郵信封。)

私人輔導
●●●●●●●●●●
你若有個人、婚姻、婆媳、代溝教育子女、家庭和人生疑難，有經驗的專業輔導人仕可以協助你解決。
預約時間電話：734 8335
嚴守秘密 首次諮詢免費

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好

本廠製造 設聘名師 品質優良 馳名國際 衛生監督 駐廠監督 寄往無阻 各大商號 均有代售 歡迎函索 代理奉備

取價公道 品質上乘
零售批發 無任歡迎

總行：261 KEEFER ST. 奇化街 VAN. B.C. CANADA V6A 1X6 電話：604 682 2621
分行：141 E. PENDER ST. 片打東街 VAN. B.C. CANADA V6A 1T6 604 669 1834 669 1843